

Paritätische Unterkommission für die beschützten Werkstätten der Wallonischen Region und der Deutschsprachigen Gemeinschaft (327.03)

Kollektives Arbeitsabkommen vom 30 März 2017

Auszahlung einer Jahresendprämie in den Beschützenden Werkstätten in der Deutschsprachigen Gemeinschaft, die von der "Dienststelle für selbstbestimmtes Leben der Deutschsprachigen Gemeinschaft" bezuschusst werden

KAPITEL I. *Anwendungsfeld*

Artikel 1. Das vorliegende Abkommen gilt ausschließlich für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer der von der "Dienststelle für selbstbestimmtes Leben der Deutschsprachigen Gemeinschaft" anerkannten und bezuschussten Beschützenden Werkstätten, die der PU 327.03

Art. 2. Unter Arbeitnehmer versteht man die Arbeiter und Arbeiterinnen und die Angestellten, die zu den Kategorien 1 bis 7 gehören, wie sie im Kollektives Arbeitsabkommen vom 20. November 2001 über die Funktionseinstufungen, die für die beschützenden Werkstätten der Deutschsprachigen Gemeinschaft gelten, definiert wurden. Vorliegendes kollektives Arbeitsabkommen wird getroffen in Anwendung des Rahmenabkommens 2016-2019 vom 15. September 2016 für den deutschsprachigen nichtkommerziellen Sektor.

KAPITEL II. *Gegenstand*

Art. 3. Das vorliegende Kollektive Arbeitsabkommen legt die Regeln für die unter Artikel 2 beschriebenen Arbeitnehmer fest, bezüglich der Auszahlung einer Jahresendprämie ab 1. Januar 2017.

KAPITEL III. *Betrag der Jahresendprämie*

Art. 4. Der Betrag der Jahresendprämie entspricht 4 Pr. des Basislohnes für gearbeitete und gleichgestellte Tage des Arbeitnehmers in der Referenzperiode.

Die Jahresendprämie wird nach folgender Formel berechnet :

Basisprämie X gearbeitete und gleichgestellte Stunden
38 Stunden X 48 Wochen (d.h. 1 824)

Unter Basisprämie versteht man den Stundenlohn (Oktober des laufenden Jahres) X 38 Stunden X 48 Wochen X 4%.

Gearbeitete Stunden sind effektiv geleistete Arbeitsstunden.

Gleichgestellte Stunden entsprechen den Stunden für :

- Legale und extra-legale Feiertage
- Ausgleichsruhetage
- Bürgerliche Abwesenheiten
- Kranken- oder Unfalltage, die durch den garantierten Lohn abgedeckt sind
- Mutterschaftsurlaub und Vaterschaftsurlaub
- Berufliche und gewerkschaftliche Schulungstage
- Gewerkschaftliche Aufgaben
- Kurzarbeit bis zu 4 Wochen/Jahr

KAPITEL IV. *Modalitäten*

Art. 5. Die in Artikel 4 erwähnte Referenzperiode entspricht der Periode vom 1. November des Vorjahres bis zum 31. Oktober des laufenden Jahres einschließlich.

Art. 6. Die Jahresendprämie wird den Arbeitnehmern am Ende des Monats November ausgezahlt im Anschluss an die im Artikel 5 angegebene Referenzperiode.

Art. 7. § 1. Die Jahresendprämie wird den Arbeitnehmern gewährt, die während der Referenzperiode effektive oder gleichgestellte Arbeitsleistungen erbrachten und insofern sie ein Dienstalter von mindestens 6 Monaten im Unternehmen haben.

§ 2. Die aus schwerwiegendem Grund entlassenen Arbeitnehmer verlieren das Anrecht auf die Jahresendprämie.

Art. 8. § 1. Dort wo vorteilhaftere Systeme gelten, werden die Sozialpartner im Unternehmen die notwendigen Vorkehrungen treffen, um eine Übereinstimmung des vorliegenden Abkommens mit dem im Unternehmen gewährten Vorteil zu erreichen.

Wenn die Sozialpartner beschließen, das vorteilhaftere System zu wahren, so wird es an Ort und Stelle der Bestimmungen des vorliegenden Kollektiven Arbeitsabkommens angewendet und wird Gegenstand eines betrieblichen Kollektiven Arbeitsabkommens.

§ 2. Es können Betriebsabkommen abgeschlossen werden, die andere und günstigere Modalitäten vorsehen, als in diesem vorliegenden Kollektiven Arbeitsabkommen.

§ 3. Eine Kopie des betrieblichen Kollektiven Arbeitsabkommens, das konform zu den Bestimmungen des Gesetzes vom 5 Dezember 1968 über die Kollektiven Arbeitsabkommen abgeschlossen wurde, wird dem Präsidenten der Paritätische Unterkommission für die beschützten Werkstätten der Wallonischen Region und der Deutschsprachigen Gemeinschaft (327.03) zugestellt.

KAPITEL V. *Gültigkeit und Schlussbestimmungen*

Art. 9. Das vorliegende Kollektive Arbeitsabkommen tritt am 1. Januar 2017 in Kraft und gilt auf unbestimmte Zeit. Es kann durch jede der Parteien aufgekündigt werden mittels einer Kündigungsfrist von 6 Monaten. Die Aufkündigung muss per Einschreiben an den Präsidenten der Paritätische Unterkommission für die beschützten Werkstätten der Wallonischen Region und der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

TRADUCTION

Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté Germanophone (327.03)

Convention collective de travail du 30 mars 2017

Paiement d'une prime de fin d'année dans les entreprises de travail adapté situées en Communauté germanophone agréées et subsidiées par le "Dienststelle für selbstbestimmtes Leben der Deutschsprachigen Gemeinschaft "

CHAPITRE I. *Champ d'application*

Article 1^{er} La présente convention s'applique exclusivement aux employeurs et aux travailleurs des entreprises de travail adapté agréées et subsidiées par le "Dienststelle für selbstbestimmtes Leben der Deutschsprachigen Gemeinschaft ", qui ressortissent à la SCP 327.03.

Art.2 Par "travailleur" on entend les ouvriers et ouvrières et les employé(e)s qui appartiennent aux catégories 1 à 7, définies dans la Convention collective de travail du 20 novembre 2001 sur la classification des fonctions telle qu'elle s'applique dans les entreprises de travail adapté de la Communauté germanophone. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'accord-cadre 2016-2019 du 15 septembre 2016 pour le secteur non marchand germanophone.

CHAPITRE II *Objet*

Art.3 La présente convention collective de travail fixe pour les travailleurs décrits à l'article 2 les règles relatives au paiement d'une prime de fin d'année à partir du 1er janvier 2017.

CHAPITRE III. *Montant de la prime de fin d'année*

Art. 4. Le montant de la prime de fin d'année correspond à 4 % du salaire de base pour les jours prestés et assimilés du travailleur pendant la période de référence.

La prime de fin d'année est calculée selon la formule suivante :

Prime de base X heures prestées et assimilées

38 heures x 48 semaines (c'est-à-dire 1.824)

Par prime de base, on entend le salaire horaire (octobre de l'année en cours) x 38 heures x 48 semaines x 4%.

Les heures prestées sont les heures de prestations effectives.

Les heures assimilées correspondent aux heures pour :

- les jours fériés légaux et extralégaux
- les jours de repos de compensation
- le petit chômage
- les jours de maladie ou d'accident couverts par le salaire garanti
- le congé de maternité et le congé de paternité
- les jours de formation professionnelle et syndicale
- les missions syndicales
- le régime de travail à temps réduit jusqu'à 4 semaines/an.

CHAPITRE IV. *Modalités*

Art.5. La période de référence mentionnée à l'article 4 correspond à la période allant du 1er novembre de l'année précédente au 31 octobre inclus de l'année en cours.

Art.6. La prime de fin d'année est payée aux travailleurs à la fin du mois de novembre qui suit la période de référence mentionnée à l'article 5.

Art.7. §1er La prime de fin d'année est octroyée aux travailleurs qui, durant la période de référence, ont fourni des prestations de travail effectives ou assimilées et pour autant qu'ils soient depuis au moins 6 mois dans l'entreprise.

§2. Les travailleurs licenciés pour faute grave perdent le droit à la prime de fin d'année.

Art.8. §1^{er}. Là où des systèmes plus avantageux s'appliquent, les partenaires sociaux dans l'entreprise prendront les mesures nécessaires pour arriver à une concordance de la présente convention avec l'avantage octroyé au niveau de l'entreprise.

Si les partenaires sociaux décident de maintenir le système plus avantageux, ce dernier s'appliquera en lieu et place des dispositions de la présente convention collective de travail et fera l'objet d'une convention collective de travail d'entreprise.

§2. Il est possible de conclure des accords d'entreprise prévoyant d'autres modalités plus favorables que celles de la présente convention collective de travail.

§3. Une copie de cette convention collective de travail d'entreprise conclue conformément aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 relative aux conventions collectives de travail sera communiquée au président de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

CHAPITRE V. *Validité et dispositions finales*

Art.9. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et entre en vigueur le 1er janvier 2017. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de six mois. La dénonciation doit être adressée par lettre recommandée au Président de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté Germanophone.

VERTALING

Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap – PSC 327.03

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2017:

Betaling van een eindejaarspremie in de beschutte werkplaatsen gevestigd in de Duitstalige Gemeenschap die gesubsidieerd worden door de "Dienststelle für selbstbestimmtes Leben der Deutschsprachigen Gemeinschaft »

HOOFDSTUK I. *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze overeenkomst is uitsluitend van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de beschutte werkplaatsen die erkend en gesubsidieerd zijn door de "Dienststelle für selbstbestimmtes Leben der Deutschsprachigen Gemeinschaft ", die ressorteren onder PSC 327.03.

Art.2 Onder "werknemer" worden de arbeiders en arbeidsters en de mannelijke en vrouwelijke bedienden verstaan die behoren tot de categorieën 1 tot 7, bepaald in de Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2001 over de functieclassificatie zoals zij van toepassing is in de beschutte werkplaatsen van de Duitstalige Gemeenschap. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten ter uitvoering van de kaderovereenkomst 2016-2019 van 15 mei 2016 voor de Duitstalige non-profitsector.

Hoofdstuk II: *Doel*

Art.3 Deze collectieve arbeidsovereenkomst stelt voor de werknemers beschreven in artikel 2 de regels vast betreffende de betaling van een eindejaarspremie vanaf 1 januari 2017.

HOOFDSTUK III. *Bedrag van de eindejaarspremie*

Art.4. Het bedrag van de eindejaarspremie stemt overeen met 4% van het basisloon voor de gepresteerde en gelijkgestelde dagen van de werknemer tijdens de referentieperiode.

De eindejaarspremie wordt berekend volgens de volgende formule:

Basispremie X gepresteerde en gelijkgestelde uren
38 uren x 48 weken (dit wil zeggen 1.824)

Onder basispremie wordt het uurloon verstaan (oktober van het lopende jaar) x 38 uren x 48 weken x 4%.

De gepresteerde uren zijn de effectieve prestatie-uren.

De gelijkgestelde uren stemmen overeen met de uren voor:

- de wettelijke en bovenwettelijke feestdagen
- de compensatierustdagen
- het kort verzuim
- de dagen van ziekte of ongeval gedekt door het gewaarborgd loon
- het moederschaps- en vaderschapsverlof
- de dagen beroeps- en vakbondsopleiding
- de vakbondsopdrachten
- De deeltijdse arbeidsregeling tot 4 weken/jaar.

HOOFDSTUK IV. *Modaliteiten*

Art.5. De referentieperiode vermeld in artikel 4 stemt overeen met de periode van 1 november van het vorige jaar tot en met 31 oktober van het lopende jaar.

Art.6. De eindejaarspremie wordt betaald aan de werknemers op het einde van de maand november die volgt op de referentieperiode vermeld in artikel 5.

Art.7.§1. De eindejaarspremie wordt toegekend aan de werknemers die, gedurende de referentieperiode, effectieve of gelijkgestelde arbeidsprestaties hebben geleverd en voor zover zij sinds ten minste 6 maanden in de onderneming zijn.

§2. Werknemers die wegens dwingende redenen ontslagen werden verliezen het recht op de eindejaarspremie.

Art.8.§1. In de ondernemingen waar gunstiger regelingen van kracht zijn, nemen de sociale partners in de onderneming de nodige maatregelen om te komen tot een concordantie van deze overeenkomst met het voordeel dat wordt toegekend in de onderneming.

Indien de sociale partners overeenkomen de als gunstiger beschouwde regeling te behouden zal deze van toepassing zijn in de plaats van de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst en zal hierover een ondernemings- collectieve arbeidsovereenkomst worden gesloten.

§2. Er kunnen ondernemingsakkoorden gesloten worden die gunstigere voorwaarden vastleggen dan diegene die in deze collectieve arbeidsovereenkomst worden bepaald.

§3. Een kopie van deze bedrijfscollectieve arbeidsovereenkomst gesloten overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten zal worden bezorgd aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap.

HOOFDSTUK V. *Geldigheid en slotbepalingen*

Art.9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde tijd en treedt in werking op 1 januari 2017. Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd met een opzeggingstermijn van 6 maanden. De opzegging moet per aangetekende brief worden gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap